

Educación para padres requerida para completar el Formulario de exención religiosa de Vermont

¿Por qué se exigen vacunas para ingresar a la escuela o a la guardería infantil?

Las vacunas han salvado millones de vidas mediante la prevención de enfermedades como la poliomielitis y el sarampión, además de infecciones bacterianas potencialmente mortales. Las leyes estatales establecen requisitos mínimos de inmunización para asistir a centros de guardería infantil, escuelas K-12, colegios y universidades, a los efectos de proteger a los estudiantes, al personal y a visitantes contra enfermedades prevenibles por vacunación.

¿Cuáles son los riesgos de no vacunarse?

La inmunización es una de las mejores maneras de reducir la posibilidad de que su hijo(a) contraiga una enfermedad potencialmente perjudicial.¹ Según la Academia Estadounidense de Pediatría, “La mayoría de las vacunas infantiles son entre 90 % y 99 % efectivas para prevenir enfermedades. Si un niño contrae la enfermedad, los síntomas son generalmente menos graves que en el caso de un niño que no ha sido vacunado.”² Los niños no vacunados corren más riesgo de infectarse con enfermedades prevenibles por vacunación.

La decisión de vacunar o no a su hijo(a) afecta a otras personas de su comunidad. Para conocer más sobre la inmunidad colectiva e información acerca de por qué decidir no vacunarse crea un riesgo para las personas vacunadas y para las personas que no pueden vacunarse, lea esta [ficha informativa](#) (en inglés) del Centro de educación sobre vacunas del Hospital de Niños de Filadelfia.³

¿Cuáles son los riesgos de la vacunación?

Todos los padres quieren proteger a sus hijos de enfermedades infecciosas, pero es posible que usted tenga dudas sobre la seguridad de las vacunas. Como cualquier medicamento, las vacunas a veces pueden causar efectos secundarios. Sin embargo, las reacciones graves son sumamente excepcionales.⁴ El riesgo de sufrir daños a raíz de una vacuna es muy inferior al riesgo de enfermarse gravemente por una enfermedad prevenible por vacunación.⁵

Para encontrar respuestas a muchas preguntas comunes sobre la seguridad de las vacunas, le invitamos a leer este [material](#) (en inglés) publicado por el Departamento de Salud de California y revisado por el Departamento de Salud de Vermont.⁶ Cada vez que su hijo(a) reciba una vacuna, usted recibirá una ficha informativa con la descripción detallada de los beneficios y riesgos.⁷ Tendrá la oportunidad de hacer preguntas y obtener respuestas antes de dar su consentimiento para la vacuna.

También es posible que desee revisar evidencia de manera independiente acerca de la seguridad de las vacunas. No todas las fuentes de información disponibles en Internet están vigentes o son confiables. Recomendamos empezar con este [listado de estudios sobre la seguridad de las vacunas](#) compilado por la Academia Estadounidense de Pediatría, que le permite acceder de manera directa a artículos originales de revistas.⁸

¿Cómo se seleccionan las vacunas que son obligatorias para la guardería infantil o la escuela?

El proceso de decisión sobre qué vacunas son obligatorias para los niños que concurren a guardería infantil y a la escuela se compone de tres pasos:

1. El [Comité asesor sobre prácticas de inmunización \(ACIP, por su sigla en inglés\)](#) emite una recomendación (en inglés). El ACIP es un grupo de 15 médicos y profesionales de la salud pública especializados en inmunizaciones. El grupo se reúne tres veces por año en los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por su sigla en inglés) para revisar las últimas investigaciones basadas en evidencia y actualizar las recomendaciones.⁹
2. Los CDC luego revisan, aprueban y publican las recomendaciones del ACIP.
3. Cada estado usa esas recomendaciones para orientar sus propios requerimientos de vacunación para guarderías infantiles y escuelas. No todas las vacunas recomendadas son obligatorias para la admisión a guarderías o escuelas de Vermont. El proceso de Vermont se describe en la [Sección 8 de las Regulaciones de inmunización](#) (en inglés).¹⁰

¿Qué se hace para garantizar que las vacunas sean seguras?

El desarrollo de una vacuna normalmente requiere entre 10 y 15 años de investigación.¹¹ Las vacunas contienen parte de un germen (bacteria o virus) llamado antígeno, junto con pequeñas cantidades de otros ingredientes usados para hacer la vacuna o para mantener su seguridad y efectividad.¹² Los antígenos le indican al organismo que produzca una respuesta inmunológica para protegerse contra la infección. El antígeno usado en vacunas ya está muerto o debilitado antes de usarlo para fabricar la vacuna, así que no puede provocarle la enfermedad de la que debe protegerlo.

Los CDC monitorean la seguridad de la vacuna con múltiples sistemas,¹³ que incluyen:

- Sistema de notificación de efectos adversos de las vacunas (VAERS, por su sigla en inglés). Si se descubren efectos adversos, se difunden ampliamente alertas de seguridad.¹⁴
- Enlace de datos sobre la seguridad de las vacunas (VSD, por su sigla en inglés)¹⁵
- Proyecto de evaluación de seguridad de inmunización clínica (CISA, por su sigla en inglés)¹⁶

Para obtener información detallada (en inglés) sobre el monitoreo de seguridad de los CDC, pulse [aquí](#).

Conclusión

Las vacunas han reducido drásticamente las enfermedades y las muertes en Estados Unidos y en todo el mundo. El cronograma de vacunas recomendado por los CDC está diseñado para proteger a los niños de manera segura y efectiva cuando más lo necesitan. Los requerimientos de vacunas para ingresar a guarderías infantiles y escuelas de Vermont ayudan a proteger a nuestros estudiantes, al personal y a visitantes de las enfermedades prevenibles por vacunación.

Referencias (enlaces en inglés)

1. "Datos para padres: Enfermedades y las vacunas que las previenen". *Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC)*, 31 de marzo de 2016, www.cdc.gov/vaccines/parents/diseases/index.html.
2. "Seguridad de las vacunas: Los datos". *Academia Estadounidense de Pediatría*, 11 de mayo de 2016, www.healthychildren.org/English/safety-prevention/immunizations/Pages/Vaccine-Safety-The-Facts.aspx.
3. "Vacunado o no vacunado: Lo que usted debe saber". *Centro de educación de vacunas del Hospital de Niños de Filadelfia*. Verano de 2017, media.chop.edu/data/files/pdfs/vaccine-education-center-vaccinated-unvaccinated.pdf.
4. "Posibles efectos secundarios de las vacunas". *CDC*, 12 de febrero de 2018, www.cdc.gov/vaccines/vac-gen/side-effects.htm.
5. "Vacunas para niños: Información para padres y cuidadores". *Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA, por su sigla en inglés)*, 11 de agosto de 2016, www.fda.gov/ForConsumers/ConsumerUpdates/ucm457415.htm.
6. "Seguridad de las vacunas: Respuestas a las preguntas principales de los padres". *Departamento de Salud Pública de California*, marzo de 2018, eziz.org/assets/docs/IMM-916.pdf.
7. "Declaraciones de información de vacunas (VIS, por su sigla en inglés)." *CDC*, marzo de 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html.
8. "Seguridad de las vacunas: Examine la evidencia". *Academia Estadounidense de Pediatría*, 26 de enero de 2017, www.healthychildren.org/English/safety-prevention/immunizations/Pages/Vaccine-Studies-Examine-the-Evidence.aspx.
9. "El Comité asesor sobre prácticas de inmunización (ACIP) y el cronograma de inmunización infantil". *CDC*, enero de 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/conversations/downloads/vacsafe-acip-color-office.pdf.
10. "Norma de Inmunización, Sección 8.0 Cronograma de adopción de inmunización". *Departamento de Salud de Vermont*, 1.º de junio de 2016, www.healthvermont.gov/sites/default/files/documents/2016/12/REG_immunization.pdf.
11. "Desarrollo, pruebas y regulación de las vacunas". *El Colegio Médico de Filadelfia*, 17 de enero de 2018, historyofvaccines.org/content/articles/vaccine-development-testing-and-regulation.
12. "Ingredientes de las vacunas" *Centro de educación de vacunas del Hospital de Niños de Filadelfia*, 14 de mayo de 2018. <http://www.chop.edu/centers-programs/vaccine-education-center/vaccine-ingredients>.
13. "Garantizar la seguridad de las vacunas en Estados Unidos". *CDC*, enero de 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/conversations/downloads/vacsafe-ensuring-color-office.pdf.
14. "Sistema de notificación de efectos adversos de las vacunas VAERS". *Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos*. vaers.hhs.gov/index.html.
15. "Enlace de datos sobre la seguridad de las vacunas (VSD)". *CDC*, 2 de marzo de 2018, www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/vsd/index.html.
16. "Proyecto de evaluación de seguridad de inmunización clínica (CISA)". *CDC*, 28 de agosto de 2015, www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/cisa/index.html.

Parent Education Required for Completion of Vermont's Religious Exemption Form

Why are vaccines required for school and child care entry?

Vaccines have saved millions of lives by preventing diseases like polio and measles, as well as life-threatening bacterial infections. State laws set minimum immunization requirements for attendance at child care, K-12 schools, colleges and universities to protect students, staff and visitors against vaccine-preventable diseases.

What are the risks of remaining unvaccinated?

Immunization is one of the best ways to reduce the chance that your child will be infected with a potentially harmful disease.¹ According to the American Academy of Pediatrics, “Most childhood vaccines are 90% to 99% effective in preventing disease. If a vaccinated child does get the disease, the symptoms are usually less serious than in a child who hasn’t been vaccinated.”² Unvaccinated children are at increased risk of infection from vaccine-preventable diseases.

The decision about whether to vaccinate your child also affects others in your community. To learn more about collective immunity, including why choosing not to vaccinate creates risk for vaccinated people and for people who are unable to be vaccinated, please review this [information sheet](#) (in English) from the Children’s Hospital of Philadelphia Vaccine Education Center.³

What are the risks of vaccination?

Every parent wants to protect their child from infectious disease, but you may have questions about vaccine safety. Like any medicine, vaccines can sometimes cause side effects. However, serious reactions are extremely rare.⁴ The risk of being harmed from a vaccine is far lower than the risk of serious illness from a vaccine preventable disease.⁵

For answers to many common questions about vaccine safety, please review this [resource](#) (in English) published by California Department of Health and reviewed by the Vermont Department of Health.⁶ Each time your child gets a vaccine, you will be given a vaccine information sheet describing the benefits and risks in detail.⁷ You will have the opportunity to have your questions answered before consenting to vaccination.

You may also wish to independently review evidence on the safety of vaccines. Not all sources of information available on the internet are current or reliable. We recommend starting with this [list of vaccine safety studies](#) compiled by the American Academy of Pediatrics, which allows you to directly access the original journal articles.⁸

How are the vaccines that are required for child care or school selected?

There are three steps in the process of deciding which vaccines are required for children in child care and school:

1. The [Advisory Committee on Immunization Practice \(ACIP\)](#) (in English) makes a recommendation. ACIP is a 15-member group of physicians and public health professionals who have specialized knowledge in immunizations. The group meets three times a year at the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) to review the latest evidence-based research and update recommendations.⁹
2. CDC then reviews, approves and publishes the ACIP recommendations.
3. Each state uses those recommendations to guide their own immunization requirements for child care and school. Not all of the recommended vaccines are required for admission to child care or school in Vermont. Vermont's process is outlined in the [Immunization Regulations – Section 8](#) (in English).¹⁰

What is done to make sure vaccines are safe?

Vaccine development typically requires 10 to 15 years of research.¹¹ Vaccines contain part of a germ (bacteria or virus) called an antigen, along with small amounts of other ingredients used to make the vaccine or to maintain its safety and effectiveness.¹² Antigens tell the body to produce an immune response to protect itself against infection. The antigen used in vaccines has already been killed or weakened before it's used to make the vaccine, so it can't give you the disease it's meant to protect you from.

The CDC monitors vaccine safety with multiple systems¹³ including:

- Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). If new adverse effects are discovered, safety alerts are widely distributed.¹⁴
- Vaccine Safety Datalink (VSD)¹⁵
- Clinical Immunization Safety Assessment Project (CISA)¹⁶

For more detailed information about vaccine safety monitoring from CDC, click [here](#) (in English).

Conclusion

Vaccines have dramatically reduced disease and death in the United States and globally. CDC's recommended vaccine schedule is designed to safely and effectively protect children when they need it most. The vaccine requirements for school and child care entry in Vermont help protect our students, staff and visitors from vaccine-preventable diseases.

References (links in English)

1. "Facts for Parents: Diseases & the Vaccines that Prevent Them." *Centers for Disease Control and Prevention (CDC)*, 31 Mar. 2016, www.cdc.gov/vaccines/parents/diseases/index.html.
2. "Vaccine Safety: The Facts." *American Academy of Pediatrics*, 11 May 2016, www.healthychildren.org/English/safety-prevention/immunizations/Pages/Vaccine-Safety-The-Facts.aspx.
3. "Vaccinated or Unvaccinated: What You Should Know." *Children's Hospital of Philadelphia Vaccine Education Center*. Summer 2017, media.chop.edu/data/files/pdfs/vaccine-education-center-vaccinated-unvaccinated.pdf.
4. "Possible Side-effects from Vaccines." *CDC*, 12 Feb. 2018, www.cdc.gov/vaccines/vac-gen/side-effects.htm.
5. "Vaccines for Children: Information for Parents and Caregivers." *U.S. Food and Drug Administration (FDA)*, 11 Aug. 2016, www.fda.gov/ForConsumers/ConsumerUpdates/ucm457415.htm.
6. "Vaccine Safety: Answers to Parents' Top Questions." *California Department of Public Health*, Mar. 2018, eziz.org/assets/docs/IMM-916.pdf.
7. "Vaccine Information Statements (VISs)." *CDC*, Mar. 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html.
8. "Vaccine Safety: Examine the Evidence." *American Academy of Pediatrics*, 26 Jan. 2017, www.healthychildren.org/English/safety-prevention/immunizations/Pages/Vaccine-Studies-Examine-the-Evidence.aspx.
9. "The Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) and the Childhood Immunization Schedule." *CDC*, Jan. 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/conversations/downloads/vacsafe-acip-color-office.pdf.
10. "Immunization Rule, Section 8.0 Adoption of Immunization Schedule." *Vermont Department of Health*, 1 June 2016, www.healthvermont.gov/sites/default/files/documents/2016/12/REG_immunization.pdf.
11. "Vaccine Development, Testing, and Regulation." *The College of Physicians of Philadelphia*, 17 Jan. 2018, historyofvaccines.org/content/articles/vaccine-development-testing-and-regulation.
12. "Vaccine Ingredients" *Children's Hospital of Philadelphia Vaccine Education Center*, 14 May 2018. <http://www.chop.edu/centers-programs/vaccine-education-center/vaccine-ingredients>.
13. "Ensuring the Safety of Vaccines in the United States." *CDC*, Jan 2018, www.cdc.gov/vaccines/hcp/conversations/downloads/vacsafe-ensuring-color-office.pdf.
14. "VAERS Vaccine Adverse Event Reporting System." *U.S. Department of Health and Human Services*. vaers.hhs.gov/index.html.
15. "Vaccine Safety Datalink (VSD)." *CDC*, 2 Mar. 2018, www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/vsd/index.html.
16. "Clinical Immunization Safety Assessment (CISA) Project." *CDC*, 28 Aug. 2015, www.cdc.gov/vaccinesafety/ensuringsafety/monitoring/cisa/index.html.